

# MB200/201 / Lämpötulostin



---

## Käyttöohje

© Copyright 2005. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän julkaisun sisältöä ei saa kopioida eikä luovuttaa muille henkilöille missään muodossa ilman SATO International lupaa. Tähän julkaisuun sisältyvät yleiset tiedot voivat muuttua ilman erillistä tiedoksiantoa. SATO International ei vastaa mistään esiintyvistä virheistä.

**Varoitus:** Tämä laite täyttää FCC:n määräysten luvun 15 määräykset atk-laitteille. Tämän laitteen käyttö asuntojen lähellä voi aiheuttaa häiriöitä radio- ja televisiovastaanotimessa. Siinä tilanteessa käyttäjän on korjattava se.

## SATO-RYHMÄÄN KULUVAT YHTIÖT

<p><b>SATO INTERNATIONAL PTE LTD</b>  438A Alexandra Road #05-01/ 02,  Alexandra Technopark,  Singapore 119967  Tel: 65-6271-2122  Fax: 65-6271-2151  Email: sales@sato-int.com</p>	<p><b>SATO EUROPE NV</b>  Leuvensesteenweg 369,  1932 Sint-Stevens-Woluwe, Brussels, Belgium  Tel: 32 (0)-2-788-80-00  Fax: 32 (0)-2-788-80-80  Email: info@sato-europe.com</p>
<p><b>SATO UK LTD</b>  Valley Road, Harwich, Essex England  Co12 4RR, United Kingdom  Tel: 44-1255-240000  Fax: 44-1255-240111  Email: enquiries@satouk.com</p>	<p><b>SATO DEUTSCHLAND GMBH</b>  Schaberweg 28, 61348  Bad Homburg, Germany  Tel: 49 (0)-6-1726-8180  Fax: 49 (0)-6-1726-818-199  Email: info@sato-deutschland.de</p>
<p><b>SATO POLSKA SP Z O.O.</b>  Ul Okolna 2, 50-422 Wrocław  Poland  Tel: 48-71-335-23-20  Fax: 48-71-335-23-25  Email: info@sato-europe.com</p>	<p><b>SATO FRANCE S.A.</b>  Parc d'Activités, Rue Jacques Messager  59 175 Templemars  Tel: +33 3 20 62 96 40  Fax: +33 3 20 62 96 55</p>
<p><b>SATO AMERICA INC.</b>  10350 Nations Ford Road Suite A,  Charlotte, NC 28273  Tel: 1-704-644-1650  Fax: 1-704-644-1662  Email: sato-sales@satoamerica.com</p>	<p><b>SATO ASIA PACIFIC PTE LTD</b>  438A Alexandra Road #05-01/02,  Alexandra Technopark, Singapore 119967  Tel: 65-6271-5300  Fax: 65-6273-6011  Email: sales@satoasiapacific.com</p>



**www.satoworldwide.com**

Version: SI-MB20xi-01rA-02-05-OM

# Turvatoimet

---

Laitteen käyttäjän ja sen ympäristön turvallisuuden takaamiseksi tässä oppaassa ja laitteella on paljon erilaisia varoitusmerkkejä. Varoitusmerkit ja niiden merkitys selitetään seuraavilla sivuilla. Lue ohje tarkasti ja ymmärrä niiden varoitusmerkkejen merkitys.

 <b>Varoitus</b>	Jos merkki tai sen merkitys laiminlyödään, väärinkäyttö voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavia vammoja.
 <b>Huomio</b>	Jos merkki tai sen merkitys laiminlyödään, väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai omaisuuden tuhoamisen.

# Turvatoimet

---

## Vaaraa osoittavat merkit

△ Kolmion merkki merkitsee „ole varovainen”. Kolmion sisältö kertoo vaaran tyypistä. Tässä tapauksessa merkki oikealla merkitsee ‘Varo. Sähköiskun vaara’.



Esimerkki

⊘ Pyörän merkki merkitsee „Kielto”. Pyörän sisältö kertoo kiellon tyypistä. Tässä tapauksessa merkki oikealla merkitsee „Purkaminen osiin kielletty”.



Esimerkki

● Mustan pyörän merkki merkitsee „Käsky”. Pyörän sisältö kertoo käskyn tyypistä. Tässä tapauksessa merkki oikealla merkitsee „Pistoke on irroitettava rasiasta”.



Esimerkki



## Varoitukset

---

### Nesteet

Älä säilytä nestettä eikä pieniä metalliesineitä tulostimen lähellä. Jos tulostimen sisään on päässyt nestettä tai pieni esine, kytke välittömästi virransyöttö pois päältä ja ota yhteyttä myyjälle tai valtuutetulle huoltoedustajalle. Työn jatkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

### Erilliset esineet

Älä työnnä metalli- eikä helposti sytyttäviä esineitä tulostimeen ja sen aukkoihin (kuten johtojen rasioihin). Jos tietenkin se tapahtuu, katkaise välittömästi virransyöttö ja ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle. Työn jatkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

### Erilliset esineet

Jos tulostin on pudonnut tai mennyt rikki, katkaise välittömästi virransyöttö ja ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle. Työn jatkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



## Varoitukset

---

### Väärät olosuhteet



Tulostimen käyttö sen jälkeen kun olet havainnut epätavallista hajua tai savua voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Katkaise välittömästi virransyöttö ja ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle. Älä yritä korjata tulostinta itse.

### Purkaminen



Älä koskaan pura osiin eikä modifioi laitetta millään tavalla. Sellaiset toimenpiteet voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Jos haluat korjata tulostimen, ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle.

### Paristojen käsittely



Älä koskaan pura osiin tai modifioi paristoja millään tavalla. Älä koskaan altista paristoja suoralle tulelle tai muulle lämmönlähteelle. Älä yritä tuhota niitä. Jos lataat paristoja, varmistu, käytätkö oikeaa latauslaitetta.



## Varoitukset

---

### **Virransyöttöä koskevat turvatoimet**



- Käytä vain oikeaa syöttöjännitettä (V) ja sopivaa paristojen latauslaitetta.
- Älä koskaan käytä latauslaitetta muun kun osoitettu paristotyyppin lataamiseen. Sillä tavalla paristot saattavat vahingoittua, valua, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä koskaan leikkaa eikä muulla tavalla riko virtajohtoa. Älä koskaan johdon päälle aseta raskaita esineitä, älä lämmitä sitä eikä venytä. Sillä tavalla saatat rikkoa virtajohdon.
- Jos virtajohto menee rikki (sisälangat ovat näkyvillä tai tulevat lyhyemmiksi) ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle.
- Älä koskaan modifioi, taivuta, käännä eikä venytä virtajohtoa.

Tulostimen käyttö tapauksessa, kun laiminlyödään yllä mainitut ohjeet saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.





## Varoitukset

---

### Sijoittaminen



Älä sijoita tulostinta kosteassa paikassa tai siellä missä se on altis kasteelle. Jos tulostimen sisään kerääntyy kastetta, katkaise välittömästi virransyöttö eikä käytä laitetta niin kauan kunnes kaste on poistunut. Tulostimen käyttö sellaisissa olosuhteissa saattaa aiheuttaa sähköiskun tai laitteen vaurioitumisen.

### Virransyöttö



Älä kytke tulostinta, vaihda paristoja, kytke vaihtovirran muuntajaa eikä latauslaitetta määrin käsin. Se voisi aiheuttaa sähköiskun.

### Vaaralliset osat



- Koko tulostuspäyksikkö on tulostuksen jälkeen hyvin kuuma. Älä koske siihen vaihtaessasi paperia tai puhdistaussasi tulostinta.
- Älä yritä vaihtaa tulostuspäätä yksin.
- Leikkausyksikkö on terävä, ole varovainen, että säästyisit vammoilta.



## Varoitukset

---

### Paristojen vaihto



- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Varmistu, että työnnät paristot oikealta puolelta.
- Jos vaihdat pienet paristot (Li-ion), käytetyt paristot merkitse nauhalla ja kysy myyjältä tai huoltoedustajalta tuhoamismahdollisuuksia. Älä säilytä niitä paristoja muiden paristojen kanssa.

### Jos et käytä tulostinta pitkään aikaan



Jos tiedät, ettet käytä tulostinta pitkään aikaan, ota paristot pois ja irroita vaihtovirran muuntajan pistoke rasiasta.

### Käyttö ja puhdistus



Että tulostimen käyttö ja puhdistus ovat turvallisia, ota ensin paristot pois ja irroita vaihtovirran muuntaja tulostimesta.

## **Muut turvatoimet**

---

### **Vältä tulostimen käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa**

Älä sijoita tulostinta kosteaan paikkaan. Tulostin on suunniteltu työskentelemään lämpötiloissa -15°C - 50°C.

### **Tulostin kuljetuksen aikana**

Normaali vapina kuljetuksen aikana ei vahingoita tulostinta. Varo, ettei tulostin putoaisi ja älä altista sitä isoille väristyksille.

### **Älä pura osiin eikä modifioi tulostinta**

Tulostin on rakennettu täsmällisistä osista, joiden on sovittava toisiinsa.

### **Käytä vain suositeltuja johtoja**

Tarvitaan erikoisia johtoja, joiden avulla liitetään ulkolaitteita tulostimen liittimiin. Tarpeessa ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle.

### **Käytä suositeltuja lisälaitteita**

Älä käytä laitteita, joita ei suositella tämän tulostimen valinnaisina laitteina.

### **Käytä sopivaa paperia**

Käytä sopivaa paperia, että vältät virheitä ja tulostuspään vaurioitumista.

# SISÄLLYSLUETTELO

Turvatoimet .....	iv
Varoitusmerkkien selitys .....	v
Varoitukset .....	vi
Huomautukset .....	ix
Paristojen vaihto .....	x
Muut turvatoimet .....	xi
Johdanto .....	1-1
Huomautukset Bluetooth johdottomasta kommunikoinnista .....	1-2
Asennus .....	2-1
Tulostimen purkaus .....	2-1
Osien identifiointi .....	2-2
Osien tehtävät .....	2-4
Akkujen lataus latauslaitteella .....	2-5
Akkujen lataus tulostimella .....	2-7
Paristojen käyttö .....	2-8
Vaihtovirran muuntajan käyttö (valinnainen varustus) .....	2-10
Konfigurointi ja käyttö .....	3-1
Testitulostuksen suorittaminen .....	3-2
Tulostaminen RS-232C-liitännän kautta .....	3-3
Tulostaminen IrDA-liitännän kautta .....	3-4
Tulostaminen johdottoman LAN-liitännän kautta .....	3-5
Tulostaminen Bluetooth-liitännän kautta .....	3-6

Liitântöjen erittely .....	4-1
Puhdistus ja huolto .....	5-1
Tulostuspään puhdistus.....	5-1
Kiristystelan ja irrottamistelan puhdistus.....	5-2
Vianetsintä .....	6-1
Peruserittely ja valinnaiset varusteet ..	7-1
Peruserittely.....	7-1
Valinnaiset varusteet.....	7-7

# Johdanto

---

Tämän käyttöoppaan tarkoituksena on tutustuttaa lukijan viivakoodien tulostimen **MB200/201** perusparametreihin ja käyttöön mahdollisimman nopeasti.

## **Tärkeimmät parametrit:**

- Suuri tulostusnopeus ja keskusyksikön nopeus (CPU)
- Paristojen tehokkuus
- Liitäntävaihtoehdot Infrared, RS232 i Bluetooth I/O
- Kestävä ja kulumiskestävä rakenne
- Etikettien maks. leveys 67 mm
- Hyödyntää kieltä Mobile Programming tai kieltä Sato Basic Programming MB200:lle

Lukekaa tämä käyttöopas\* kunnolla, että voitte käyttää hyväksenne kaikki laitteen mahdollisuudet.

*\* Kaikki tähän julkaisuun sisältyvät tiedot vastaavat tilannetta sinä päivänä jolloin opas on julkaistu. Korjatut oppaan versiot helpottavat käytön kun proseduurit tai ohjelmisto uudistetaan.*

## Huomautukset Bluetooth johdottomasta kommunikoinnista

---

### Mukaisuustodistus

Tämän laitteen sertifiikaatti todistaa, että se on vastaavien radiointerferenssia koskevien maa- (alue-) määräysten mukainen. Varmuuden vuoksi ei saa:

- Purkaa laitetta osiin tai modifioida sen rakennetta
- Poistaa laitteella sijoitettua etikettia, jolla on sertifiikaatti (leima ja sarjanumero)

Laitteen käyttö mikroaaltouunin ja / tai muiden johdotonta LAN hyödyntävien laitteiden lähellä sekä tiloissa missä on elektrostaattinen kenttä tai on radiointerferenssia, voi lyhentää laitteen maksimietäisyyden lähettimestä, tai jopa tehdä kommunikoinnin mahdottomaksi.



“Bluetooth” on Bluetooth SIG, Inc., USA kuuluva tavaramerkki ja täällä sitä käytetään lisenssin mukaan.

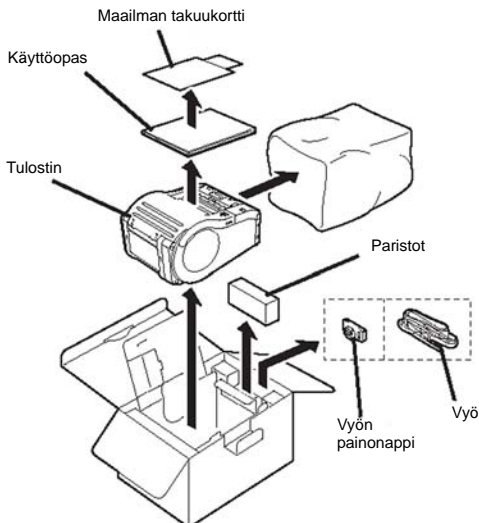
**Huomio:** Ennen johdottoman LAN liittäjän käyttöönottoa, tarkista onko laitteen turvallisuusasetuksien konfigurointi on liitetyn ohjekirjan mukainen.

## Asennus

---

### Tulostimen purkaus

Jos jokin alla luetelluista osista puuttuu, ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle.



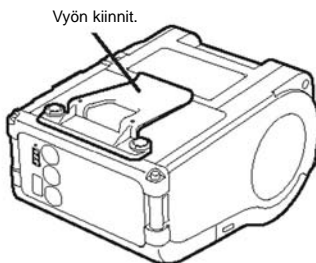
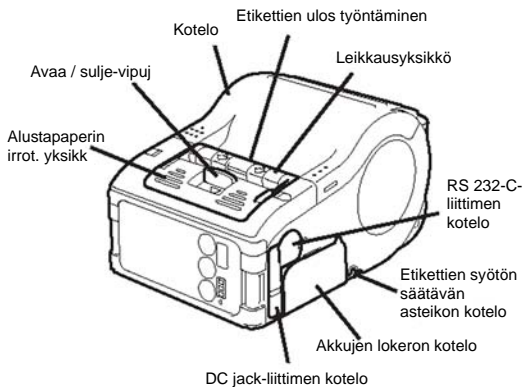
#### Huomio:

Tulostin toimitetaan koteloineen jota kannetaan vyöllä. Eristyskangas voi vaihtua maasta riippuen. Paristojen ulkolatauslaite on ostettava erikseen tai se on **käynnistysarjassa**.

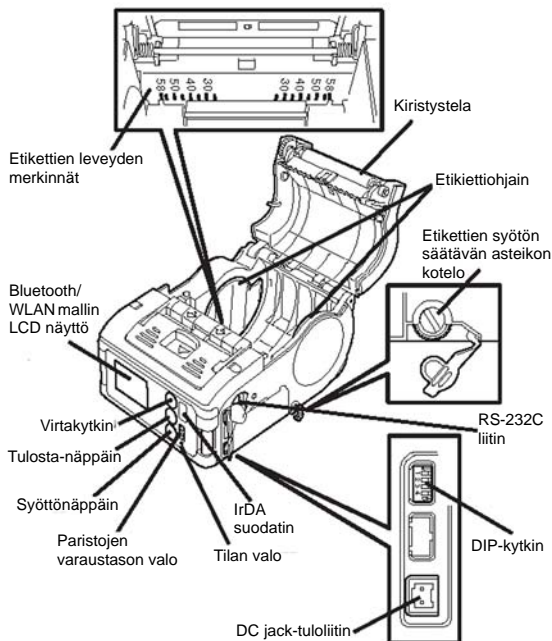


## Asennus

### Osien identifiointi



## Osien identifiointi



# Asennus

## Eri osien toiminnot

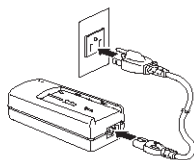
RS-232C liittämä	Mahdollistaa kommunikoinnin tietokoneen tai terminaalin kanssa	Etikettiohjain	Asetetaan etikettien leveydestä riippuen
RS-232C:n kotelo	Suojaa RS-232C:n liittimen pölyltä ja vaurioitumiselta	Asteikko joka auttaa ohjaamaan etiketteja	Mahdollistaa etikettiohjeimen asetuksen rullan leveyden mukaan
Kotelo	Avataan asettamaan etikettejä	Etiketteja ohjaavan asteikon kotelo	Suojaa asteikon pölyltä ja vaurioitumiselta
Avaa / sulje- vivun kotelo	Mahdollistaa kotelon avaamisen	Etikettien ulos työntämisen alue	Paikka, missä työnnetään ulos valmiit etiketit
Leikkaus- yksikkö	Repäisee valmiit etiketit	Etikettien leveyden määrittäminen	Määrää tulostettavien etikettien leveyden
IrDA suodatin	Sisältää IrDA:n (infrapuna) anturin ja emitterin	DC Jack - tuloliitin	Liittää tulostimen vaihtovirran muuntajaan
DIP-kytkin	Kytkee tulostimen käyttötilaan (Katso sivu 53.)	DC Jack- tuloliittim. kotelo	Suojaa DC Jack-liittintä ja DIP-kytkintä pölyltä ja vaurioitumiselta
Annostelu- laite	Liikutetaan valitsemaan annostelutapaa	Syöttö- painike	Kun painetaan etiketti siirtyy
Virtakytkin	Kytkee tulostimen päälle ja päältä	Tulostus- painike	Muuttaa tulostimen tilan online/offline ja päinvastoin
Paristojen lokeron kotelo	Paristojen lokeron kotelo	Tilan merkkivalo	Ilmoittaa tulostimen tilasta (Katso sivut 36, 37 ja 48 - 52)
Paristojen merkkivalo (LED)	Ilmoittaa paristojen tehosta	Vyön kiinnitys	Mahdollistaa tulostimen kiinnittämisen vyöhön jonka ansiosta operaattori voi liikkua  * Älä kiinnitä tulostinta mihinkään muuhun kuin vyöhön

## Paristojen (akkujen) lataus latauslaitteella

Jos tulostimen kera toimitettiin valinnainen latauslaite, sitä voi käyttää paristojen (akkujen) lataamiseen.

Prosessi etenee seuraavin askelin:

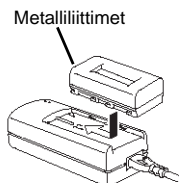
1. Liitä latauslaite pistorasiaan ja kytke se päälle. Punainen POWER-valo syttyy.



2. Pane paristo latauslaitteeseen työntäen sen eteenpäin metalliliittimien kautta.

*CHARGE-valo syttyy kun lataus alkaa. Sammuu silloin kun paristot ovat täysiä.*

*Viisipaikkaisen latauslaitteen tapauksessa, kun aloitetaan lataaminen CHARGE-valo palaa punaisena. Väri muuttuu vihreäksi kun paristot ovat täysin ladattuja.*



3. Lataamisen jälkeen, ota paristo pois työntämällä se latauslaitteesta.



## Asennus

### **Huomautukset:**

- Jos POWER-valo ei syty latauslaitteen kytkemisen jälkeen, tarkista johto.
- Jos CHARGE-valo ei syty, varmistu, onko paristo työnnetty oikein paikalle. Väärä asento voi vaikuttaa lataamisen tehokkuuteen.
- Jos latauslaitteeseen laitetaan täysi paristo, CHARGE-valo syttyy ja sitten sammuu. Jos se on viisipaikkainen latauslaite, CHARGE-valo palaa vihreänä.
- Jos ladattavaa akkua ei ollut käytetty pitkään aikaan, CHARGE-valo voi hetken vilkkua. Se ei merkitse häiriötä. Lataamista voi jatkaa.
- Akku voi ladata noin 300 kertaa (jos sitä käytettiin normaalilämpötiloissa). Jos akku on täysin ladattu, mutta käytön aikana kuluu nopesti, akku on vaihettava uusiksi.

### **Latausaika**

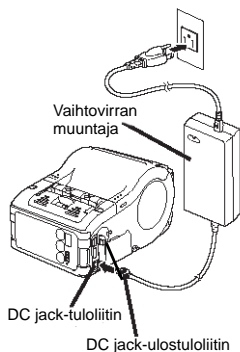
Tyhjän akun lataaminen kestää noin 2,5 tuntia.

## Paristojen lataaminen tulostimen kautta

Jos tulostimen mukana on toimitettu valinnainen vaihtovirran muuntaja AC, sitä voi käyttää paristojen latauslaitteena. Käyttääksesi sitä, toimi seuraavalla tavalla:

1. Ota pois DC jack-liittimen kotelo ja liitä muuntaja tulostimeen.

2. Liitä muuntaja virransyöttöön ja kytke se päälle. POWER-valo syttyy vihreänä. Lataaminen alkaa ja pariston varaustason ilmaisimen valo syttyy punaisena. Pariston täytyttyä, valo sammuu.



MB200/201 ja LAN-johdottoman liitännän tapauksessa, CHARGE-valo LCD näytössä syttyy punaisena kun lataaminen alkaa ja sammuu kun lataus on suoritettu.

## Latausaika

Jos lataat paristoja vaihtovirran muuntajalla AC, se kestää noin 5 tuntia.

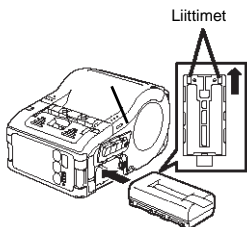
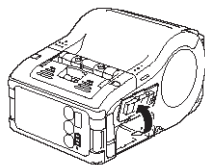
## Asennus

### Paristojen käyttö

Kun haluat ottaa pois tai vaihtaa paristoja, ota ensin tulostin päältä.

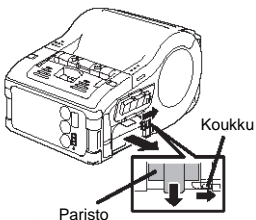
#### Lataaminen

1. Avaa paristojen lokeron kansi.
2. Aseta paristo metalliliittimet tunlostinta päin. Työnnä paristo pitäen ja kiristäen harmaata koukkuu. Sulje lokero.



#### Pois ottaminen

Työnnä harmaa koukku lokerossa sivulle. Kansi nousee. Että voidaan ottaa pois paristo, vedä pariston päällä olevasta nauhasta.



### **Huomio**

Paristot ota pois vain silloin kun STATUS-valo ei pala. Kun kytket tulostimen päältä, STATUS-valo sammuu. Älä ota pois paristoja jos STATUS-valo palaa. Voi tapahtua, että, tulostimen muistissa säilytettävien tietojen päivittäminen ei ole mahdollista.

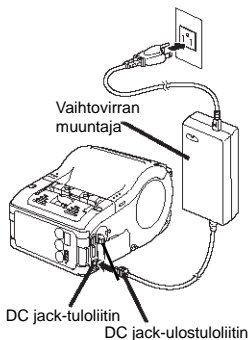


## Asennus

### Vaihtovirran muuntajan AC käyttö

Jos tulostimen mukana on toimitettu valinnainen vaihtovirran muuntaja AC, tulostinta voi syöttää sillä muuntajalla. Käyttääksesi sitä toimi seuraavalla tavalla:

1. Ota pois DC jack-liittimen kotelo ja liitä muuntaja tulostimeen.
2. Kytke muuntaja virransyöttöön ja kytke se päälle. POWER-valo syttyy vihreänä.



### Huomio:

Varmistu, että tulostin on päältä irrottamalla virtajohto. Muuten tulostimen muistissa säilytettävien tietojen päivittäminen ei ole mahdollista.

### **Huomio**

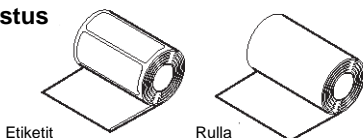
Jos tulostimen mukana on toimitettu valinnainen vaihtovirran muuntaja +AC, ei tarvitse ladata paristoja. Jos kuitenkin paristo on laitteessa, tulostin yrittää ladata sitä (jos ei ole täysi).

## Asennus

### Etikettirullan lataaminen

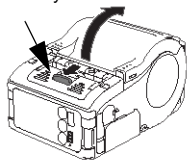
Rullan lataamistapa riippuu tulostustavasta - 'jatkuva' vai 'irrottamalla'.

#### Jatkuva tulostus



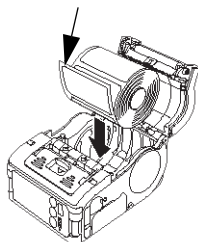
1. Varmistu, että näet punaisen kiristystelan. Jos et näe, siirrä irrottamisyksikkö alaspäin nostamalla se pitäen merkityistä kohdista. Sitten laske tumman vihreän vivun joka mahdollistaa kotelon avaamisen.

#### Irrottamisyksikkö

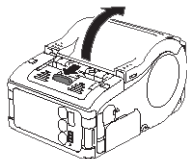


Varmistu, että etiketit kiertyvät ala- eikä yläpuolelta.

2. Aseta etikettirulla tulostimeen. Varmistu, että rulla on asetettu näin, että se kiertyy alapuolelta (ks. kuva).

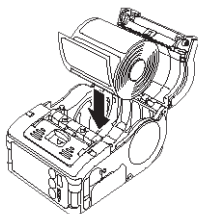


3. Nosta etiketin leveyden säätävän asteikon kansi niin korkealle, että rulla voidaan helposti työntää sisään. Kierrä rullaa ja varmistu, että se liikkuu vapaasti. Muuten tulostuksen aikana paperi ei voi siirtyä vapaasti. Sulje asteikon kansi.



*\* Jos seuraava rulla on samaa mitta kuin edellinen, ei tarvitse käyttää asteikkoa.*

4. Sulje tulostimen kansi kun olet varma, että etiketin reuna on jo tulostimen ulkopuolella.

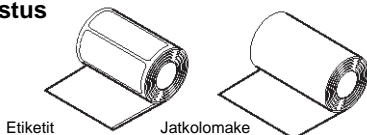


Tähän loppuu rullan lataaminen jatkuvaa tulostusta varten.

## Asennus

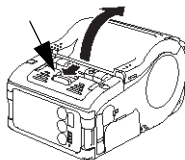
Jos haluat tulostaa irrottamalla etiketteja, toimi seuraavasti.

### Jatkuva tulostus

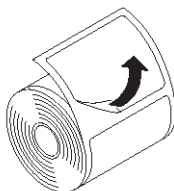


1. Varmistu, että näet punaisen kiristystelan. Jos et näe, laske irrottamisyksikkö, pitäen merkityistä kohdista. Sitten siirrä vihreä vipu alaspäin, joten voit avata kannen.

Irrottamisyksikkö

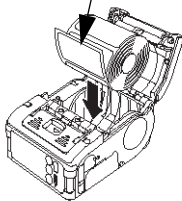


2. Irrota ensimmäinen etiketti rullasta. Se ei ole välttämätöntä, jos käytetään jatkolomaketta.

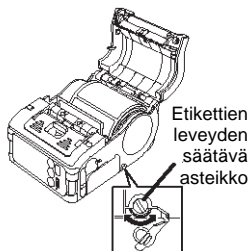


3. Laita etikettirulla tulostimeen. Varmistu, että etiketit kiertyvät rullan alapuolelta eikä yläpuolelta.

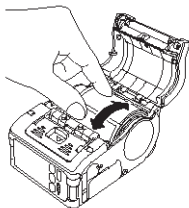
Varmistu, että etiketit  
kiertyvät rullan alapuolelta  
eikä yläpuolelta



4. Nosta etikettien leveyden säätävän asteikon kansi niin korkealle, että rulla voisi vapaasti työntää tulostimeen. Kierrä rullaa ja varmistuu, liikkuuko se vapaasti. Muuten paperi ei voi siirtyä vapaasti tulostuksen aikana. Sulje asteikon kansi.

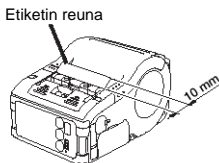


*\* Jos seuraava rulla on samaa leveyttä kuten edellinen, ei tarvitse käyttää asteikkoa.*



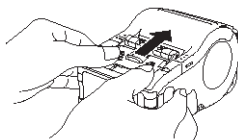
## Asennus

5. Sulje kotelo kun olet varma, että etiketit ovat vähintään 10mm tulostimen ulkopuolella.



*\* Jos käytät jatkolomaketta, paina FEED-näppäin työntääksesi paperi eteenpäin niin että se voidaan repäistä perforointia pitkin. Jos etikettipaperi tukkii koneen, lataa etikettirulla uudestaan.*

6. Siirrä iroittamisyksikkö eteenpäin niin, että se tulisi kiristystelan ylle.



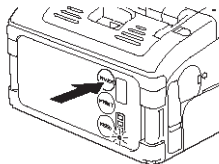
Tähän loppuu rullan lataaminen tätä tulostustapaa varten. Palataksesi jatkuvan tulostukseen, nosta irroittamisyksikön yläreuna pitäen punaisista kohdista. Kun tulostin on jatkuvan tulostuksen tilassa, näkyy punainen kiristystela.

## Konfigurointi ja käyttö

Kun tulostimeen on kytketty virransyöttö ja etikettirulla on ladattu, niin kun se selostettiin 2. luvussa, tulostinta voi käyttää.

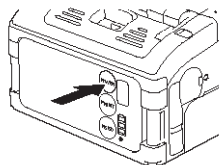
### Tulostimen käynnistys

Paina ja pidä painettuna POWER-näppäin. Kun STATUS-valo syttyy ja palaa vihreänä, vapauta näppäin.



### Tulostimen päältä ottaminen

Paina ja pidä painettuna POWER-näppäin vielä kerran. Kun STATUS-valo sammuu, vapauta näppäin.



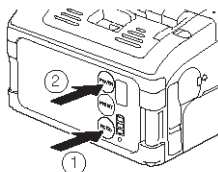


## Konfigurointi ja käyttö

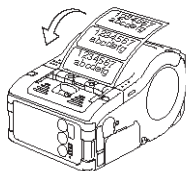
### Testitulostuksen suorittaminen

Käyttäjät voivat käyttää testitulostusta tarkistamaan tulostuslaadun tai vianetsintää varten.

1. Aseta DIP-kytkin Testitilaan, kuten ker. sivuilla 4-2/4-3.



2. Paina POWER-näppäin pitäen samalla painettuna FEED-näppäin. Silloin tulostin siirtyy testitilaan. Paina FEED-näppäin vielä kerran suorittamaan testitulostuksen.



3. Tarkista testietiketti, onko:
  - Kaikki tulostetut merkit ovat yhtenäiseksi mustia, ilman tahroja.
  - Tulostus on selvä ja terävä.

Paristojen teho voi vaikuttaa tulostuslaatuun.

*Varmista, että tulostimeen tulee virtaa.*

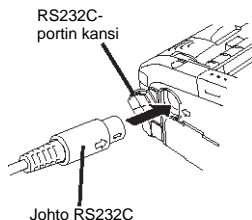
### Huomio:

Jos havaitset vikoja, ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle. Ennen kuin ilmoitat viasta, lue kuitenkin luku 'Vianetsintä'.

### Tulostaminen RS-232C-liitännän kautta

Jos haluat suorittaa tulostuksen kommunikoimalla tietokoneeseen tai terminaaliiin RS-232C-portin kautta toimi, seuraavasti.

1. Löydä RS-232C-portin kansi ja avaa se.
2. Kytke RS-232C-johto porttiin. Varmista, että RS-232C-johdon nuoli on samansuuntainen kuin portilla oleva nuoli.
3. Kytke RS-232C-johdon toinen pää vastaavaan RS-232C-porttiin tietokoneessa tai terminaalissa. Jos tarvitset enemmän tietoja kommunikoinnista RS-232C:n avulla, lue sopiva ohjekirja.

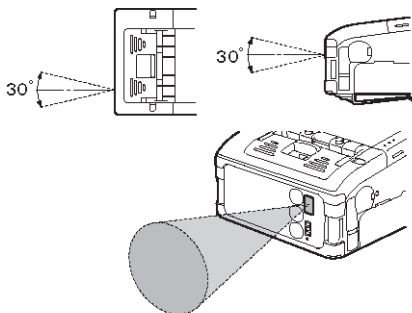


## Konfigurointi ja käyttö

### Tulostaminen IrDA-liitännän kautta

Jos haluat suorittaa tulostuksen IrDA-liitännän kautta, toimi seuraavasti.

1. Sijoita tulostin 20 cm:n etäisyydellä tietokoneen tai terminaalin IrDA-portista. Aseta tulostin näin, että, vastaanotin olisi 30 asteen kulmassa leviävän signaalin muodostaman kartion sisällä.



Kommunikointin IrDA-liitännän kautta on rajoitettu 15 - 20 cm. Kantama saattaa erota tulostimen ympäristöstä riippuen, tai IrDA-liitännän ja muiden laitteiden rajoituksista riippuen. Koimmunikointia voi häiritä auringonsäteily tai muu valon lähde joka on kohdistettu porttiin. Siinä tapauksessa pitää suojata IrDA suodatin säteilyltä, tai pienentää IrDA-porttien välisen etäisyyttä.

### **Tulostaminen johdottoman LAN-liitännän kautta**

#### **Liitäntä**

Tulostukseen johdottoman LAN kautta tulostin MB200/201i tarvitsee oikein konfiguroidun LAN verkon. Seuraava askel on tulostimen MB200/201i vastaava konfigurointi kommunikoinnin luomiseksi.

#### **1) DIP-kytkinten tarkistus:**

**Tulostimen DIP-kytkimet ovat tehtaalla asetettu niin, etää voitaisiin käyttää johdotonta LAN.** Varmista, että kytkin Dip 1 on OFF-asennossa, ja kytkin Dip 2 on ON-asennossa. Jos pitää nollata muut kytkimet, katso DIP-kytkimien taulukosta seuraavassa luvussa **'liitäntöjen erittely'**.

#### **2) Yhteys johdottomaan verkkoon**

Seuraava askel on varmistaminen, että tulostin on sovitettu oikealla **IP osoitteella, aliverkon maskilla, yhdyskäytävällä, SSID, kanavalla, johdottoman LAN tilalla ja turvaasetuksilla.** Sinun johdottoman LAN:in asetuksia kysy verkkopaikan hoitajalta. Valtuutettu **SATO:n** edustaja voi auttaa sovittamaan tulostimen verkkoon. Jos haluat konfiguroida yhteyden itse, ota yhteyttä hänelle ja saat tarvitsemasi ohjelmiston.

#### **Huomio**

Jos tulostetaan johdottoman LAN:in avulla, etäisyys tulostimen ja tietokoneen välillä saatta erota ympäristöstä riippuen.

### Tulostaminen Bluetooth-liitännän kautta

Jos haluat tulostaa liitännällä Bluetooth varustetulla tulostimella MB200/201i, tarvitset myös sillä liitännällä varustetun tietokoneen. Sitten on vielä.

#### 1) Tarkistettava DIP-kytkimet:

**DIP-kytkimet** ovat tehtaalla niin asetettuja, että voi käyttää Bluetooth-liitäntää. Tarkista, onko kytkin Dip 1 OFF-asennossa ja kytkin Dip 2 ON-asennossa. Jos täytyy nollata muut kytkimet, katso DIP-kytkimien taulukosta seuraavassa luvussa '**liitäntöjen erittely**'.

#### 2) Bluetooth-asetuksien synkronisointi

Kun DIP-kytkimet ovat asetettuja, pitää varmistaa, että kumpikin Bluetooth:tä palveleva laite on sovitettu samalla **PIN-koodilla** ja asetetulla **hyväksyntäkoodilla**. Tarkempia tietoja siitä, miten asetetaan ne parametrit löydät sopivasta käyttöohjeesta.

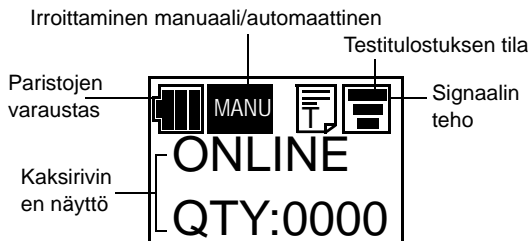
MB200/201i tulostimen tapauksessa ne parametrit voi asettaa **SATO:n** valtuutettu edustaja, tai käyttämällä kommunikointiohjelmistoa Bluetooth, joka on saatavilla SATO:n valtuutetulla edustajalta

### Huomio

Tulostaessa Bluetooth-liitännän kautta, etäisyys tulostimen ja tietokoneen välillä voi erota ympäristöstä riippuen.

### Valinnainen LCD näyttö

Tulostimet, joihin on rakennettu Bluetooth ja johdoton LAN ovat tehtaalla varustettuja nestekidenäytöllä (LCD). Näytöllä voi olla seuraavia tietoja:



**Paristojen varaustaso:** Kolmiosainen ilmaisin. Kun kaikki palkit palavat jännitys on 8.0 V korkeampi. Kaksi palkkia merkitsevät jännitystä 7.8 V ja 7.9 V välillä. Yksi palkki merkitsee, että jännitys on 7.6 V ja 7.7 V välillä. Kun kaikki palkit ovat sammuneet jännitys putoaa alle 7.5 V ja tulostus ei ole mahdollinen.

**Signaalin teho:** Kolmiosainen ilmaisin. Osoittaa signaalin tehoa 3 arvona Minimi (1 palkki), Keski (2 palkkia) i Maksimi (3 palkkia). X-merkki merkitsee että ei ole kantamaa.

**Testitulostuksen tila:** Merkki ilmestyy testitulostuksen aikana.

## Konfigurointi ja käyttö

**Kaksirivinen LCD näyttö:** Näyttää seuraavaa:

- 1) **Erilaisia tietoja tilasta:** kiinteän ohjelmiston versio (Firmware), online-tila, offline-tila, tulostusta odottavat etiketit, testitulostuksen tila, Oletusarvot (Default Setting), valmis (Complete), Tehtaalla siisti (Factory Clear), Paina FEED-näppäin (Press Feed Key), Paina PRINT-näppäin (Press PRINT Key), Hex Dump-tila, Näytön asetukset (Set up Display), Säädä LCD (Adjust LCD), Ulos (Exit), Kontrasti (Contrast), Takavalon sytyttäminen (Back Light On)
- 2) **Varoitukset:** Kansi auki (Cover Open), Paperin loppu (Paper End), Anturin häiriö (Sensor Error), puskurimuisti melkein täysi (Buffer Near Full), Tulostuspään suoja (Head Protect), Tulostuspään häiriö (Head Error), Moduulin häiriö (Module Error)
- 3) **Tiedot johdottomasta LAN:** Tiedot, kuten: Adhoc-tila, Infrastructure-tila, IP-osoite, aliverkon maski (subnet mask), oletusyhdykskäytävä (default gateway), portin liitännän numero (Socket Port Number).

### Näytön kontrastin säätö

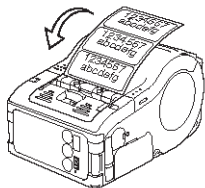
Jos haluat säätää LCD näyttöä, siirry Käyttötilaan (Maintenance). Paina FEED-näppäin valitsemaan vaihtoehtoon, ja sitten PRINT-näppäin vahvistamaan valintasi.

Nyt valitse „Säädä LCD”-vaihtoehto (”Adjust LCD”) ja sitten vaihtoehto (Kontrasti) („Contrast”). Numerot, jotka vastaavat kontrastia heilahtelevat 30 ja 63 välillä.

### Tulostus

Kun tulostin on oikein asennettu ja perusparametrit ovat asetettuja, tulostin MB200/201 i voidaan ottaa käyttöön.

1. Varmista, että tietokone on valmis tietojen siirtoon, ja että palaa STATUS-valo. (Paina PRINT-näppäin siirtääksesi tulostimen ONLINE-tilaan).



2. Käynnistä tulostus tietokoneesta. Kun tulostus on loppu, tartu tulostetun etiketin (etitettien) oikeaan tai vasempaan yläreunaan ja repäise ne irti kuvassa näytettyyn suuntaan.

### Huomio

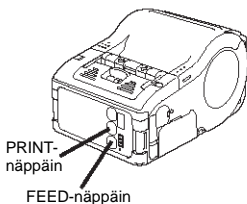
- Tulostettavien arkkien määrä riippuu tulostimen tilasta (jatkuva tai irroittamalla).
- Jos jatkuvan tulostuksen aikana repäiset etiketit väärästä paikasta, pysäytä tulostus ja korjaa se seuraavalla sivulla selitetyllä tavalla.



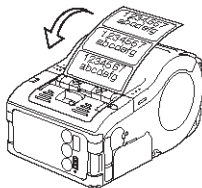
### Säätö jatkolomakkeiden tapauksessa

Jos jatkuvan tulostuksen aikana repäiset etiketin väärästä paikasta, toimi seuraavasti.

1. Pysäytä tulostus tietokoneesta tai painamalla PRINT-näppäimen. Silloin tulostin siirtyy ONLINE-tilasta OFFLINE-tilaan (STATUS-valo).



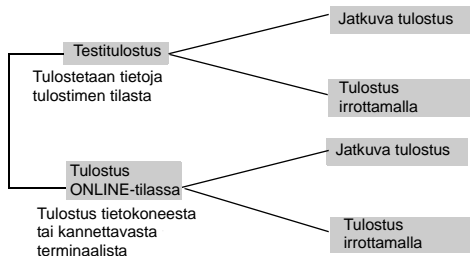
2. Paina FEED-näppäin, silloin etiketti siirtyy eteenpäin. Kun etiketti on työnnetty, repäise etiketti irti niin kuin näet kuvassa.



3. Paina PRINT-näppäin, palataksesi ONLINE-tilaan (STATUS-valo palaa vihreänä). Nyt voi käynnistää tulostuksen uudelleen.

## Etikettien repäisyttävän valinta

Voi valita **jatkuvan tulostuksen** tai **keskeytyksineen**. Kummassakin tilassa voi suorittaa testitulostuksen ja tulostuksen tietokoneesta tai terminaalista.



Jatkuva tulostus	Tulostus irrottamalla (tarrat)	Tulostus irrottamalla (jatkolomake)

*Jatkolomakkeille voi valita **keskeytystilan** asettamalla tulostimen.*

# Konfigurointi ja käyttö

## Keskeytystilan kongurointi

Keskeytyksen voi asettaa automaattisen tulostuksen optiossa (Auto print) tai manuaalisen tulostuksen optiossa (Manual print).

Tyyppi	Toiminta
Automaat. tulostus	Tulostaa yhden etiketin tietojen vastaanoton jälkeen ja odottaa kunnes käyttäjä repäise sen irti.
Manuaalitul. (oletusarvona)	Tulostaa yhden etiketin tietojen vastaanoton jälkeen ja siirtyy offline-tilaan. Painamalla PRINT-näppäimen käynnistetään seuraavan etiketin tulostuksen. Kun on tulostettu asetettu määrä etikettejä, tulostus keskeytetään. PRINT-näppäimen painaminen ei käynnistä tulostusta uudelleen.

Että voisit valita manuaalisen tai automaattisen tulostuksen aseta oikein DIP-kytkimet ja sitten käynnistä tulostin pitäen painettuna PRINT- tai FEED-näppäin. Uudet asetukset toimivat kun käynnistät tulostimen seuraavan kerran.

**Keskeytystilan konfigurointi optio auto:**

DSW1 - 4=OFF,OFF,OFF,ON + Kansi auki (Cover open)  
+ PRINT-näppäin + tulostimen käynnistäminen.

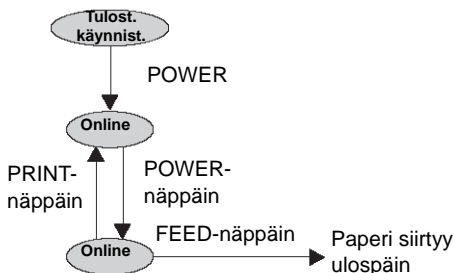
**Keskeytystilan konfigurointi manuaalinen optio:**

DSW1 - 4=OFF,OFF,OFF,ON + Kansi auki (Cover open)  
+ FEED-näppäin + tulostimen käynnistys

Keskeytystilan konfiguroinnin aikana, STATUS-valo vilkkuu vihreänä ja kun konfigurointi on valmis - palaa jatkuvasti. Ota tulostin päältä **VAIN** silloin, kun STATUS-valo palaa jatkuvasti.

## Muut tulostustilat

Tulostin voi toimia seuraavissa tiloissa: **normaali**, **testitulostus**, **tulostuspään tarkistus** ja **online-komentojen tila**.



## Normaalitila

STATUS-valo normaalitilassa

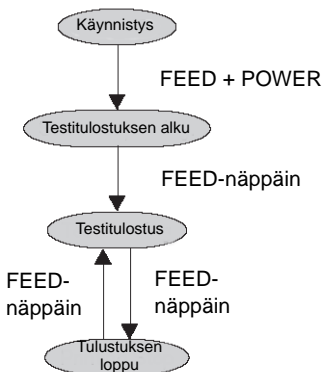
Toiminta	STATUS-valo	Valon toiminta
Tulostuksen alku	Oranssinvärinen	Palaa
ONLINE	Vihreä	Palaa
OFFLINE	Pois päältä	Pois päältä
Valvonta (jos ei käytetä 5 sekunnin ajan)	Vihreä	Vilkkuu

Huomio: Paristojen ilmaisim (vain mallissa Bluetooth/WLAN) palaa myös silloin kun tulostin on OFFLINE-tilassa. Tulostin joka on valvontatilassa, aktivoituu tietojen vastaanoton jälkeen tai jokin näppäimen painamisen jälkeen.

# Konfigurointi ja käyttö

## Testitulostus

Testitulostustilaan siirrytään käyttäen FEED- ja POWER-näppäimiä, se selitetään taulukossa.



## STATUS-valon toiminta testitilassa

Toiminta	STATUS-valo	Valon toiminta
Siirto testitulostustilaan	Oranssinvärinen	Palaa
Testitulostuksen alku	Vihreä	Vilkkuu
Testitulostuksen aikana	Vihreä	Palaa
Testitulostuksen loppu	Pois päältä	Pois päältä

### Tulostuspään tarkistus

Tulostuspään tarkistus koskee kahta aluetta: normaalin tulostuksen ja viivakoodin aluetta. Määrittääkesi, kumpaa aluetta tarkistetaan, toimi näin:

### Tulostuspään testialueen määrittäminen (Kannen on oltava auki)

Tulostuspään testin asetukset	DSW-1	DSW-2	DSW-3	DSW-4	Muut näppäimet
Norm. tulostuksen alue	OFF	ON	OFF	ON	Pida painettuna PRINT-näppäin
Tulostuspään tarkistuksen loppu	OFF	ON	OFF	ON	Pida painettuna FEED-näppäin
Viivakoodin alue	ON	OFF	OFF	ON	Pida painettuna PRINT-näppäin
Tulostuspään tarkistuksen loppu	ON	OFF	OFF	ON	Pida painettuna FEED-näppäin

Asetukset voi tarkistaa testitulostuksella.

Kun asetat tulostuspään tarkistuksen, STATUS-valo vilkkuu vihreänä ja kun asetukset ovat valmiita, valo palaa jatkuvasti. Kytke tulostin päältä **VAIN** silloin kun STATUS-valo palaa jatkuvasti.

## Konfigurointi ja käyttö

### Online-komentojen yhteensopivuuden asetus

Tulostin voi olla asetettu näin, että se on yhteensopiva SBPL-komentojen tai vanhempien MB200-komentojen kanssa.

### Online-komentojen yhteensopivuuden asetus (Kannen on oltava auki)

Yhteensopivuus	DSW-1	DSW-2	DSW-3	DSW-4	Muut näppäimet
MB200 online	ON	ON	ON	ON	Pida painet. PRINT-näp.
SBPL online	ON	ON	ON	ON	Pida painet. FEED-näp.

Todelliset asetukset voi tarkistaa testitulostusta käyttäen.

Kun asetetaan Online-komentojen yhteensopivuus, STATUS-valo vilkkuu vihreänä ja kun asetukset ovat valmiita, palaa jatkuvasti. Kytke tulostin pois **VAIN** silloin, kun STATUS-valo palaa jatkuvasti.

## Marginaalien konfigurointi ohjelmiston avulla

Tulostin MB200/201 useimmiten tarvitsee alla selitettyjä asetuksia. Melkein kaikki asetukset ovat sähköisiä tulostimen kehitetyn itsekeskittyvän järjestelmän vuoksi. Mutta jos tarvitaan suorittaa asetuksia, ne voi tehdä lähettämällä tulostimeen komentoja. Ota yhteyttä SATO-n edustajalle jos tarvitset tietoja tulostimen MB200/201i ohjelmistosta tai lue ohjelmisto-opas CD-ROM-levyllä.

POSITION ASETUKSET		
Asetukset	Menetelmä	Selitys
Tulostimen asetuskomennot	Käytä komento <PG>.	Tallentaa arvot Flash ROM-muistiin.
Peruspisteen siirto		
Asteikon siirto		
Irrottamisen siirto		
Repäisyn siirto		
Peruspisteen siirto	Käytä komento <A3>.	Tulos näkyy välittömästi; Arvo poistetaan tulostimen kytkemisen päältä jälkeen.



## Konfigurointi ja käyttö

POSITION ASETUKSET		
Asteikon siirto	Käytä komento <PO3>.	Tulos näkyy välittömästi; Arvo poistetaan tulostimen kytkemisen päältä jälkeen.
Irrottamisen siirto	Käytä komento <PO1>.	Tulos näkyy välittömästi; Arvo poistetaan tulostimen kytkemisen päältä jälkeen.
Repäisyn siirto	Käytä komento <PO2>.	Tulos näkyy välittömästi; Arvo poistetaan tulostimen kytkemisen päältä jälkeen.

# Liitântöjen erittely

DIP-kytkimien ja tulostimen nappäinten painamisen avulla voi kytkeä päälle tai päältä erilaisia tulostimen toimintoja tai piirteitä.

DIP-kytkimet				Muita välttämättömiä toimintoja
1	2	3	4	
OFF	OFF	ON	OFF	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin ja FEED-näppäin – Tehdastila, tulostuspään mittarin nollaus.
ON	OFF	ON	OFF	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin ja FEED-näppäin – Tehdastila + tulostuspään mittarin nollaus + tehdasmittarin nollaus.
OFF	OFF	ON	OFF	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin ja FEED-näppäin – Nollaus tehtaalla asetuihin oletusarvoihin: Tehdastila.
Online-komentojen yhteensopivuuden asetus				
ON	ON	ON	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin, ei pidetä FEED-näppäintä – MB200-komentojen yhteensopivuus.
ON	ON	ON	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, pidetään painettuna FEED-näppäin – SBPL-komentojen yhteensopivuus.

# Liitäntöjen erittely

RS-232C-asetukset				
OFF	OFF	OFF	OFF	Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – RS-232C normaalitila.
OFF	OFF	OFF	OFF	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, pidetään painettuna FEED-näppäin – RS-232C käyttäjän testitulostustila.
OFF	OFF	OFF	OFF	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin, ei pidetä FEED-näppäintä – RS-232C oletusarvotila.
OFF	OFF	ON	ON	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – RS-232C Hex Dump-tila.
OFF	OFF	OFF	ON	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT näppäintä, ei pidetä FEED näppäintä – RS-232C fonttien tallentaminen.
OFF	OFF	OFF	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin, ei pidetä FEED-näppäintä – Keskeytystila, automaattinen tulostus.
OFF	OFF	OFF	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – Keskeytystilalla manuaalitulostus.
OFF	OFF	ON	OFF	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – RS-232C ohjelman tallentaminen.
IrDA: asetukset				
ON	OFF	OFF	OFF	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – IrDA normaalitila.
ON	OFF	OFF	OFF	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, pidetään painettuna FEED-näppäin – IrDA Käyttäjän testitulostustila.
ON	OFF	ON	ON	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – IrDA Hex Dump-tila.
ON	OFF	OFF	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin, ei pidetä FEED-näppäintä – Tulostuspään tarkistus + viivakoodin alue.
ON	OFF	OFF	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, pidetään painettuna FEED-näppäin – Tulostuspään tarkistuksen loppu.

## Liitäntöjen erittely

Bluetooth/WLAN :in asetukset				
OFF	ON	OFF	OFF	Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – <b>Normaalitila</b> .
				Tulostin on päällä, kansi suljettu, ei pidetä PRINT-näppäintä, FEED-näppäin pidetään painettuna – <b>Testitulostustila</b> .
				Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, FEED-näppäin pidetään painettuna – <b>Huoltotila</b> .
OFF	ON	ON	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, ei pidetä FEED-näppäintä – <b>HEX dump-tila</b> .
				Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin, ei pidetä FEED-näppäintä – <b>Voi tarkistaa CRC</b> .
				Tulostin on päällä, kansi auki, ei pidetä PRINT-näppäintä, FEED-näppäin pidetään painettuna – <b>CRC:n tarkistuksen loppu</b> .
OFF	ON	OFF	ON	Tulostin on päällä, kansi auki, pidetään painettuna PRINT -näppäin, ei pidetä FEED-näppäintä – <b>Tulostuspöään tarkistuksen aktivointi</b> .
				Tulostin on päällä, kansi auki, , ei pidetä PRINT-näppäintä, FEED-näppäin pidetään painettuna – <b>Tulostuspöään tarkistuksen loppu</b> .
OFF	ON	ON	OFF	Tulostin on päällä, kansi auki, , PRINT-näppäin pidetään painettuna, FEED-näppäin pidetään painettuna – <b>Tehdastila + mittarin nollaus</b> .

### Huomio:

Pieni etiketti voi aiheuttaa ison määrän tietojen tulostamisen, jos on valittu tulostus Hex Dump-tilassa.

## Liitäntöjen erittely

**VAROITUS:** älä koskaan kytke eikä irrota liitäntöjen johtoja kun tulostin, tietokone tai kumpikin laite on päällä. Se voi aiheuttaa tietokoneen sähköpiirien vaurioitumisen, jota ei korjata takuun puitteissa.

**HUOMIO:** jotkut tietokoneet tarkkailevat signaalin request-to-send (RTS) - pin 4 25:stä, määrittääkseen, onko tulostin valmis vastaanottamaan tietoja. Jos tulostin ei lähetä tätä signaalia, RTS-linjan on pidettävä "true"-asennossa kommunikoinnin takaamiseksi. Sen saadaan kytkemällä pin rts clear-to-send:iin (CTS sygnaali) - pin 5 25:stä.

## Puhdistus ja huolto

---

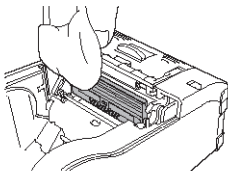
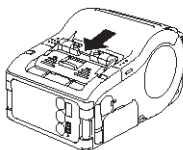
Säännöllisen puhdistuksen ja huollon ansiosta pidennät tulostimen kestoikää ja toimintavarmuutta, ja vältät vikojen aiheuttamia ongelmia. Suorita alla selitetyjä toimintoja vain silloin kun tulostin on päältä ja paristot otettu pois.

### Tulostuspään puhdistus

Siirrä kannen avaa/sulje vipu niin, että voit avata kannen. Jos vipu ei ole ulottuvilla, ensin siirrä irrottamisyksikkö pitäen merkitetystä kohdasta yläreunan lähellä (katso Askel 1 "Etikettirullan lataus" sivulla 2-11).

Poista likaa alkoholilla kostutetulla kankaalla.

*Älä koskaan käytä laimenusainetta, bensiiniä eikä naftaa.*



## Puhdistus ja huolto

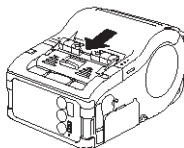
### Kiristystelan ja irrottamistelan puhdistus

Käyttäjä voi suorittaa testitulostuksen tarkistamaan tulostuslaadun tai identifioimaan ongelmia.

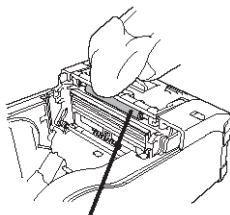
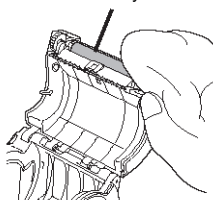
Siirrä kannen avaa/sulje vipu niin, että voit avata kannen. Jos vipu ei ole ulottuvilla, ensin siirrä irrottamisyksikkö pitäen merkitetystä kohdasta yläreunan lähellä (katso Askel 1 "Etikettirullan lataus" sivulla 2-11).

Poista likaa alkoholilla kostutetulla kankaalla.

*Älä koskaan käytä laimenusainetta, bensiinia eikä naftaa.*



Kiristys



Irrottamistela

## Vianetsintä

---

Jos sinulla on ongelmia tulostuksen aikana, katso alla olevasta taulukosta.

### Mitä tehdään jos...

Ilmiö	Syy	Toimintatapa
Tulosteessa on tahroja	1. Tulostuspää on likainen 2. Tela on likainen	1. Puhdista tulostuspää 2. Puhdista kiristys- ja irrottamistela (katso luku 5)
Paperilla on mustia viivoja	1. Tulostuspää on likainen 2. Tulostuspää on rikki	1. Puhdista tulostuspää 2. Vaihda tulostuspää
Tulostettavat merkit eivät ole suoria	1. Paperiohjain on asetettu väärin 2. Tela on likainen	1. Ota toinen etikettirulla. Käytä vain SATO:n toimitettuja materiaaleja, se takaa korkean laadun ja välttää mahdollisia ongelmia 2. Puhdista kiristys- ja irrottamistela (katso luku 5)
Ei tulosteta	1. RS-232C-yhteyden häiriö 2. IrDA-yhteyden häiriö  3. Bluetooth/WLAN yhteyden häiriö 4. Väärä DIP-kytkimien asetus 5. Tulostuspää on rikki	1. Tarkista RS-232C-yhteys  2. Tulostimen ja tietokoneen jossa on IrDA on oltava toisiltaan 15 tai 20cm etäisyydellä (katso sivut 3-4) 3. Tarkista kommunikointiprotokollan asetukset 4. Tarkista tarkasti DIP-kytkimien asetukset 5. Vaihda tulostuspää



# Vianetsintä

VALO (LED)	Tila	Selitys	Syy	Toiminstatapa
Palaa (Punainen)	Kaikki tilat	Paristo melkein tyhjä	Paristot ovat tyhjiä	Lataa paristoja
Vilkkuu 2s välein (Punainen)	Online	Bluetooth tai WLAN-kortin häiriö	Liitännän häiriö (Bluetooth, johdoton LAN)	Vaihda levy
Palaa (Punainen)	Kytkemisen jälkeen	1 Ohjelman häiriö 2 FlashROM-muistin häiriö	Tallennushäiriö / FlashROM-muistin lukemisen häiriö	1 Vaihda FlashROM* 2 Yritä tallentaa ohjelma uudestaan*
Vilkkuu 2s välein (Vihreä - punainen)	Online	Tulostuspään häiriö	Johdot ovat irti	Vaihda tulostuspää*
Vilkkuu 0.5s välein (Punainen)	Online	Anturin häiriö (Kansi auki, paperin loppu)	1 Kansi on auki 2 Kotelon anturi on rikki 3 Paperin loppu 4 Anturin väärä taso 5 Anturin väärä tyyppi 6 Paperi on vino	1 Sulje kansi 2 Säädä anturin taso* 3 Lataa paperi 4 Säädä anturin taso* 5 Valitse oikea anturin tyyppi 6 Lataa paperi oikeinr
Vilkkuu 0.5s välein (Vihreä)	Online (Tulostus tai tietojen vastaanotto)	Puskuri melkein täysi	Liian vähän paikkaa puskurimuistissa	Keskeytä tietojen lähetyt tietokoneesta ja odota kunnes puskuuri on täysi. Taas läheta tietoja
Vilkkuu 4s välein (Vihreä)	Kaikki tilat	Valvontatila	Se ei ole häiriö. Aktivoituu pienen virranoton tila	Tilasta poistetaan automaattisesti jokin näppäimen painamisen jälkeen tai kannen avaamisen jälkeen
Vilkkuu 1s välein (Vihreä->off-> Punainen ->off)	Kaikki tilat	Tulostuspään ylikuumennussuoja	Jos tulostuspään lämpötila nousee yli 70°C aktivoituu tulostuspään ylikuumennussuoja	Suoja kytkeytyy päältä kun lämpötila putoaa alle 50°C

\* Ota yhteyttä myyjälle tai SATO:n edustajalle

**VAROITUS:** Älä koskaan kytke eikä irrota liitântöjen johtoja kun tietokone, tulostin tai kumpikin laite on päällä. Se voi aiheuttaa tietokoneen tai tulostimen sähköpiirien vaurioitumisen, jota ei korjata takuun puitteissa.



## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

### Peruserittely

Ominaisuus	Selittely
<b>Tulostusmenetelmä</b>	Tulostus lämpömenetelmällä
<b>Tulostuspään tulostustarkkuus</b>	8 pistettä/mm (203 dpi)
<b>Tulostusalueen maks. kokou</b>	48 mm (leveys) x 160 mm (korkeus)
<b>Tulostusnopeus</b>	103 mm/s maks. (Nopeus riippuu työympäristöstä ja tulostettavien etikettien lajista)
<b>Koot</b> <b>MB200i:</b>  <b>MB201i:</b>	88 mm (leveys) x 128 mm (syvyys) x 73 mm (korkeus) (vyön kiinnitys mukaan lukien) 88 mm (leveys) x 119 mm (syvyys) x 64 mm (korkeus) (vyön kiinnitys mukaan lukien)
<b>Paino</b>	<b>MB200i:</b> 405g paristojen kanssa <b>MB201i:</b> 390 g paristojen kanssa
<b>Syöttö (Paristot)</b>	Täysin ladatut paristot mahdollistavat lämpöetikettien 4 rullien tulostuksen (vastaa 48 m). Jatkuva tulostus on mahdollinen (Kuormitus tulostuksella 16% tai vähemmän).

## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

<b>Paperin paksuus</b>	0.064 ~ 0.190 mm (käytä vain SATON:n hyväksymää paperia).
<b>Paperin muoto</b>	Paperirullat: Käärityt pinta ulospäin. Rullan maks. halkaisija: 58 mm
<b>Etiketin koko (liitteen arkki ja alue eye-mark:ille)</b>	<b>Leveys:</b> 25.4 - 55 mm (28.4 - 58 mm) <b>Korkeus:</b> 13 - 160 mm (16 - 163 mm)
<b>Rullan mitat</b> <b>MB200i:</b>  <b>MB201i:</b>	67 mm (2.63") ulkohalkaisijaa  58 mm (2.28") ulkohalkaisijaa  19 mm sisähalkaisijaa (ytimen kanssa) 7.9 mm sisähalkaisijaa (ilman ydintää)
<b>Etikettien tulostus- stapa</b>	Jatkuva, keskeytetty (irrottamalla)
<b>Itsetarkistus</b>	Tulostuspään tarkistus/ Kansi auki / Paperin loppu / Paristojen tarkistus / Testitulostus
<b>Energian säästö – toiminnot</b>	Automaattinen sammutus 5 minuutien jälkeen. Bluetooth ja johdottomen LAN – versioit ovat asetettu ilman automaattista sammutusta. Automaattinen sammutus voidaan käynnistää tulostimen komennon <PG> avulla. Lisätietoja ohjelmistosta löydät ohjelmoinnin oppaalta.

## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

<b>Liitännät</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RS-232C</b></li> <li>• <b>Photo-yhteys</b></li> <li>• <b>Bluetooth</b></li> <li>• <b>Johdoton LAN</b></li> </ul>	<p>Mini DIN</p> <p>IrDA (IrDA: standardin mukainen Ver. 1.2. Kommunikoinnin kantama: 15 - 20 cm maks.)</p> <p>IrOBex/BHT protokolla/Ir Comm Bluetooth Erittely Ver. 1.1 Luokka 2</p> <p>LAN johdoton liitäntä (IEEE802.11 b)</p> <p>TCP/IP (FTP, LPR, SOCKET)</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ominaisuus	Selostus
<b>Paperianturit</b>	Heijastuva tyyppi (eye mark), Lämpäisevä tyyppi (tauko)
<b>Tekstimerkkien suurennus</b>	1 - 6 kertaa
<b>Tekstimerkkien rotaatio</b>	0°, 90°, 180°, 270°
<b>Fontit</b>	Standardi fontit SATO: X20, X21, X22, X23, X24, OCR-A, OCR-B, merkit POP Kanji: 16 x 16, 22 x 22, 24 x 24 Square Gothic (JIS Taso 1, Taso 2)

## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

<b>Viivakoodit</b>	JAN8/13, UPC-E/UPC-A, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, INTERLEAVED2of5, Asiakkaan koodi, RSS-14 vaikka, viivakoodia on käytettävä seuraavalla tavalla. Rinnakkaiskoodi: Leveä raita, jonka leveys on 2 pistettä tai enemmän Sarjakoodi: Leveä raita jonka leveys on 3 pistettä tai
<b>2-ulotteiset koodit</b>	Kaikki tyyppiä PDF417, koodi QR (ja micro QR), koodi Data matrix (ECC200), koodi MAXI, Kehittyneet symbolit ovat käytettävissä tallentamisen jälkeen.
<b>Kytkimet</b>	POWER-, PRINT-, FEED-näppäimet
<b>Osoittimet</b>	STATUS-valo: Yksi (Pala vihreänä, punaisena ja osanssinvärisenä) Paristojen kapasiteetin osoitin: kolme tasoa.
<b>Sovelluksien standardit</b>	FCC 15 Luokka B, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, UL60950-1, CSA C22.2 Nr 60950, GB9243, GB9254, GB17625.1
<b>Suojaustoiminnot</b>	Paristojen suoja, tupostuspään ylikuumennussuoja, paristojen tason tarkistus

## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

<b>Vedenkestävyys</b>	Sateenkestävyys (suojaus JIS luokka 3), Sateensuoja (valinnainen). <i>* Otetaan pois kommunikointijohdon irrottamisen jälkeen.</i>
<b>Ympäristö (Paristoja mukaan lukien)*</b>  <i>*Ei koske materiaaleja</i>	<b>Sallittava ympäristön lämpötila:</b> -15 - 50°C <b>Kosteus:</b> 20 - 80% ilman kondensaatiota <b>Säilytyslämpötila:</b> -25 - 60°C
<b>Valinnaiset</b>	Paristot, Vaihtovirran muuntaja, paristojen laturi (1 paikka), paristojen laturi (5 paikkaa), sateelta suojaava kotelo, vyö, vyön koukku, kiinnitettävä lokero, johto RS-232C

### Huomautukset:

1. Ennen johdottoman yhteyden käynnistämistä, varmista ettei huoneessa ole päällä toinen laite, joka lähettää tietoja samalla tajuudella. Se voi tehdä laitteen käytön. mahdottomaksi.
2. Jos on interferenssi toisen laitteen kanssa, joka häiritsee vastaanottimen tai lähettimen työtä, ota yhteyttä myyjälle tai huoltoedustajalle, joka tutkii ongelman ja ratkaise sen.



## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

### Radiotaajuuden MB200/200i selostus

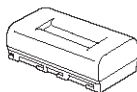
<b>2.4FH1</b>	<b>Käytetty kaista</b>	2.4 GHz
	<b>Modulaation järjestelmä</b>	Taajuusjärjestelmä Spread Spectrum
	<b>Oletettu interferenssin etäisyys</b>	maks. 10 mm
	<b>Mahdollinen taajuuden vaihto</b>	Kaikki alueet ovat varattuja ja kanavan varaaminen liikkuvan objektin identifioinnin vuoksi ei ole mahdollista.

## Valinnaiset varusteet

Lämpötulostin MB200/201i on varustettu monella apulaitteella, joiden avulla työsi on helpompaa.

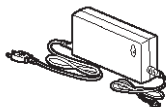
### Paristojen apulaitteet

Varapariot – jos sinulla on varapariota voit työskennellä tauotta - et tarvitse ladata tyhjennettyjä paristoja.

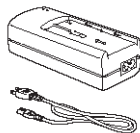


Vaihtovirran muuntaja – mahdollistaa tulostimen käytön käyttäen virransyöttä ja tulostimen sisällä olevien paristojen lataamisen.

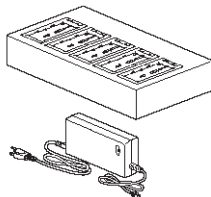
(Varoitus: käytä vain suositeltua vaihtovirran muuntajaa)



Laturi – laitetta käytetään paristojen lataamiseen.



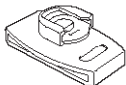
Laturi (viisipaikkainen) – laitteella voi ladata viisi paristoa samaan aikaan.



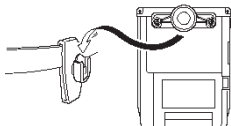
## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

### Kantamista helpottavat optiot

Vyön koukku – mahdollistaa helpon tulostimen vyöltä kiinnittämisen ja irrottamisen.

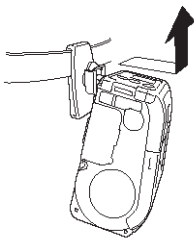


Laturi (yksipaikkainen) – käytä tulostimen latauslaitetta kytkemättä sitä virransyöttöön.



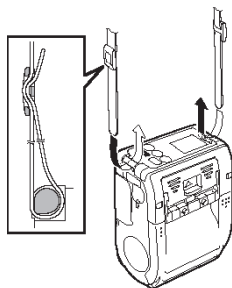
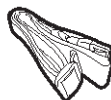
*Asennus: pane koukku völle. Kiinnitä tulostin vön painonappiin. Jos koukku on kiinnitetty väärin, tulostin voi pudota.*

*Irrottaminen: Siirrä tulostin sivulle ja ylöspäin irrottaaksesi sen koukulta.*



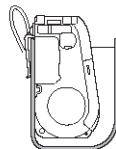
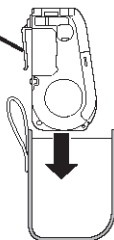
## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

Vyö – mahdollistaa tulostimen kantamisen.



*Asennus: Kiinnitä vyö käyttäen aukkoja tulostimen kotelossa.*

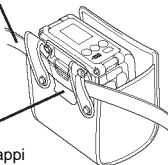
Vyön  
painonappi



*Säädä tarpeitesi mukkan vyön pituus. Jos tulostin on väärin kiinnitetty, se voi pudota.*

Vyö

Vyön  
painonappi



## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

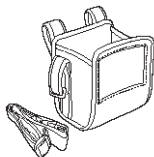
Sateelta suojaava kansi -  
suojaa tulostinta sateen ja  
huonon ilman aikana.



*Asennus: Sijoita tulostin  
laukussa ja kiinnitä laukku vyölle.  
Laita kansi päälle käyttäen kiinnikettä.*

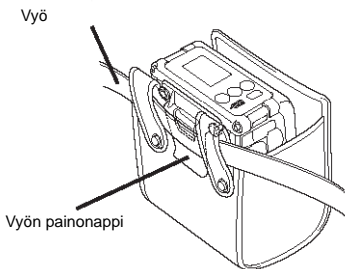
## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

Laukku tulostimen kantamista vyöllä varten – suojalaukku jota kannetaan vyöllä helpottaa tulostimen kuljetuksen.



*Asennus: Kiinnitä tulostin laukkuun käyttäen painonappia. Tulostin voi pudota, jos sitä ei kiinnitetä oikein.*

## Peruserittely ja valinnaiset varusteet



### Liitämisoptiot

RS 232C johto – mahdollistaa tulostimen liittämisen tietokoneeseen tai ulkotermiinaliin.

### Tehtaalla asennetut optiot

Johdoton LAN (LCD näyttöineen) – mahdollistaa tulostuksen LAN verkon kautta. Liitäntä ja nestekidenäyttö ovat etupaneelissa. Näytössä on tietoja johdottoman yhteyden tilasta.

Bluetooth-liitäntä (LCD näyttöineen) – mahdollistaa tulostuksen Bluetooth-yhteyden kautta. Liitäntä ja

## Peruserittely ja valinnaiset varusteet

LCD näyttö ovat etupaneelissa. Näytössä on tietoja Bluetooth-yhteyden tilasta.

Jos haluat enemmän tietoja valinnaisista varusteista, ota yhteyttä SATO:n edustajalle.



